

- nationale Nummer,
- absolvierte Ausbildung,
- Daten, an denen die Ausbildung absolviert wurde,
- Betrag der gezahlten oder zuerkannten steuerpflichtigen Bruttoentlohnungen des Kalendermonats wie in Artikel 275¹² § 4 erwähnt,
- Betrag des auf diese Entlohnungen einbehaltenen Berufssteuervorabzugs und detaillierte Berechnung dieses Berufssteuervorabzugs.“

Art. 4 - Vorliegender Erlass ist auf die ab dem 1. Januar 2021 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Art. 5 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. März 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen
V. VAN PETEGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/40997]

18 APRIL 2021. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 321quater, § 1, eerste lid, 2° en § 2 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 april 2021 tot uitvoering van artikel 321quater, § 1, eerste lid, 2° en § 2 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 26 april 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/40997]

18 AVRIL 2021. — Arrêté royal portant exécution de l'article 321quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 18 avril 2021 portant exécution de l'article 321quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 26 avril 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2022/40997]

18. APRIL 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 321quater § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. April 2021 zur Ausführung von Artikel 321quater § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

18. APRIL 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 321quater § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 321quater § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 69.004/3 des Staatsrates vom 9. April 2021, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In den Königlichen Erlass zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 wird ein Artikel 53/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 53/4 - Die in Artikel 321quater § 1 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe c) und letzter Absatz des Einkommensteuergesetzbuches erwähnten Dienste werden je nach Art der Einkünfte, die sie erzeugen, gemäß folgenden Kategorien beschrieben:

1. Vermietung eines unbeweglichen Gutes, das auf belgischem Staatsgebiet oder in einem anderen Staat gelegen ist:

- Vermietung eines möblierten unbeweglichen Gutes,
- Vermietung eines nicht möblierten unbeweglichen Gutes,
- Vermietung eines möblierten unbeweglichen Gutes mit Dienstleistungen,
- Vermietung eines nicht möblierten unbeweglichen Gutes mit Dienstleistungen,
- Untervermietung eines nicht möblierten gemieteten unbeweglichen Gutes, das möbliert untervermietet wird,
- Untervermietung eines möblierten gemieteten unbeweglichen Gutes, das möbliert untervermietet wird,

- Untervermietung eines nicht möblierten unbeweglichen Gutes,
 - Untervermietung eines möblierten gemieteten unbeweglichen Gutes, das möbliert untervermietet wird, mit Dienstleistungen,
 - Untervermietung eines nicht möblierten gemieteten unbeweglichen Gutes, das möbliert untervermietet wird, mit Dienstleistungen,
 - Untervermietung eines nicht möblierten unbeweglichen Gutes mit Dienstleistungen,
2. Vermietung oder Verrichtung in Bezug auf ein bewegliches Gut:
- Vermietung oder Verrichtung in Bezug auf ein bewegliches Gut, das ein Einkommen aus einem beweglichen Gut ohne Einbehaltung an der Quelle erzeugt,
 - Vermietung oder Verrichtung in Bezug auf ein bewegliches Gut, das ein Einkommen aus einem beweglichen Gut mit Dienstleistungen ohne Einbehaltung an der Quelle erzeugt,
 - Vermietung oder Verrichtung in Bezug auf ein bewegliches Gut, das ein Einkommen aus einem beweglichen Gut mit Einbehaltung an der Quelle erzeugt,
 - Vermietung oder Verrichtung in Bezug auf ein bewegliches Gut, das ein Einkommen aus einem beweglichen Gut mit Dienstleistungen mit Einbehaltung an der Quelle erzeugt,
3. Diverse Dienstleistungen
- andere: sonstige Dienstleistungen, die in der Erbringung einer Leistung bestehen, die nicht in eine der vorstehenden Kategorien eingestuft werden kann."

Art. 2 - In denselben Erlass wird ein Artikel 53/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 53/5 - Das Muster der in Artikel 321^{quater} § 2 desselben Gesetzbuches erwähnten Unterlage enthält die Kategorien von Informationen, die in § 1 Nr. 2 desselben Artikels erwähnt sind, und wird vom FÖD Finanzen elektronisch zur Verfügung gestellt."

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 18. April 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:
Der Minister der Finanzen
V. VAN PETEGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2022/40996]

2 MEI 2021. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 147, vierde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor het aanslagjaar 2022. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 mei 2021 houdende uitvoering van artikel 147, vierde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor het aanslagjaar 2022 (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2022/40996]

2 MAI 2021. — Arrêté royal portant exécution de l'article 147, alinéa 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour l'exercice d'imposition 2022. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 2 mai 2021 portant exécution de l'article 147, alinéa 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour l'exercice d'imposition 2022 (*Moniteur belge* du 7 mai 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2022/40996]

2. MAI 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 147 Absatz 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 für das Steuerjahr 2022 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 2. Mai 2021 zur Ausführung von Artikel 147 Absatz 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 für das Steuerjahr 2022.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

2. MAI 2021 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 147 Absatz 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 für das Steuerjahr 2022

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

seit dem Steuerjahr 2020 wird eine ergänzende Ermäßigung für Pensionen und andere Ersatzeinkünfte gewährt (Artikel 147 Absatz 1 Nr. 1 des EStGB 92, wie er durch das Gesetz vom 23. März 2019 zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in Bezug auf die steuerrechtlichen Bestimmungen über den Jobdeal abgeändert wurde). Diese ergänzende Ermäßigung ersetzt die in Artikel 154 des EStGB 92 erwähnte zusätzliche Ermäßigung.

In Artikel 147 Absatz 4 des EStGB 92 ist bestimmt, dass, wenn für ein bestimmtes Steuerjahr die Steuer auf Pensionen und andere Ersatzeinkünfte nach Anwendung der Ermäßigungen für Pensionen und Ersatzeinkünfte für einen Steuerpflichtigen mit einem steuerpflichtigen Einkommen von 10.160 EUR (Grundbetrag), das sich ausschließlich